



reformierte gesamtkirchgemeinde biel
paroisse générale **réformée** bienne

COMPTES ANNUELS 2021

(selon MCH2)

Table des matières

1 RAPPORT	1
1.1 Généralités	1
1.2 Notes sur les comptes 2021	1
Note sur les abréviations : «GM» signifie groupe de matières.....	1
1.2.1 Résultat des comptes annuels	1
1.2.2 Budget et taux d'imposition	1
1.2.3 Bilan.....	1
1.2.4 Compte de résultat.....	2
1.3.5 Compte des investissements	4
1.3.6 Crédits supplémentaires	4
2 DONNÉES PRINCIPALES.....	5
2.1 Aperçu.....	5
2.2 Autofinancement	6
2.3 Présentation échelonnée des résultats	7
3 BILAN	8
4 FONCTIONS.....	10
4.1 Compte de résultat par fonction.....	10
4.2 Compte de résultat de la paroisse de langue allemande (fonction 3510).....	11
4.3 Compte de résultat de la paroisse de langue française (fonction 3520).....	12
4.4 Compte de résultat de la paroisse générale (fonction 3530).....	13
4.5 Compte de résultat des immeubles du patrimoine administratif (fonction 3560).....	14
4.6 Compte de résultat des immeubles du patrimoine financier (fonction 3570)	15
4.7 Compte de résultat des impôts (fonction 3590).....	16
4.8 Compte des investissements par groupe de matières et immeuble	17
5 GROUPES DE MATIÈRES	18
5.1 Compte de résultat	18

6 TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE	19
7 INDICATEURS FINANCIERS	21
8 PROPOSITION DE L'EXÉCUTIF	22
9 RAPPORT SUCCINCT	23
10 APPROBATION DES COMPTES ANNUELS	24
11 ANNEXE	25
11.1 Règles	25
11.1.1 Règles applicables à la présentation des comptes	25
11.1.2 Évaluation du patrimoine financier	25
11.1.3 Évaluation du patrimoine administratif	27
11.1.4 Limite d'inscription à l'actif	27
11.2 Bases des comptes annuels	27
11.3 Etat des capitaux propres	28
11.4 Tableau des provisions	29
11.5 Tableau des participations	30
11.5.1 Établissements communaux, organisations de droit public dans le cadre de la coopération interparoissiale (syndicats, associations, etc.)	30
11.5.2 Personnes morales de droit privé	31
11.5.3 Relations contractuelles pour l'accomplissement des tâches paroissiales	32
11.6 Tableau des garanties	33
11.7 Tableau des immobilisations	34
11.8 Contrôle des crédits	36
11.8.1 Crédits d'engagement en vue d'investissements	36
11.8.2 Crédits supplémentaires	37

1 RAPPORT

1.1 Généralités

Les comptes annuels 2021 ont été établis selon le modèle comptable **MCH2**, conformément à l'art. 70 de la loi sur les communes (RCo, [RSB 170.11]), l'ordonnance cantonale sur les communes (OCo, [RSB 170.111]) et à l'ordonnance de direction sur la gestion financière des communes (ADGFCo, [RSB 170.511]). Les programmes GEMOWIN de la maison Dialog Verwaltungs Data AG ont été utilisés pour la saisie de la comptabilité.

1.2 Notes sur les comptes 2021

Note sur les abréviations : «GM» signifie groupe de matières

1.2.1 Résultat des comptes annuels

Les comptes 2021 se soldent par un modeste excédent de recettes de CHF 3'643.99

Ce résultat s'explique par des dépenses inférieures au budget et les compensations fiscales de l'IFD non budgétées. L'amélioration par rapport au budget 2021 s'élève à CHF 664'743.99

1.2.2 Budget et taux d'imposition

Le budget de la paroisse générale a été approuvé avec un excédent de dépenses de CHF 661'100.00 par l'assemblée de paroisse du 17.12.2020 et le taux d'imposition suivant :

- Quotité d'impôt 2021 : **0.23** de l'impôt simple.

1.2.3 Bilan

Le total du bilan s'élève à CHF 23'944'772.35 au 31.12.21 (année précédente : CHF 21'042'533.17).

Le **patrimoine financier (GM 10)** s'élève à CHF 22'674'342.92. Par rapport à l'année précédente, cela correspond à une augmentation de CHF 2'924'899.25, qui s'explique par le transfert des deux immeubles du patrimoine administratif dans le patrimoine financier :

- Immobilisations corporelles du patrimoine financier => + CHF 2'935'000.00
 - ⇒ Maison Zwingli, rue Arrière 12, réévaluation + CHF 2'245'000.00
 - ⇒ Cure rue du Stand 19, réévaluation + CHF 690'000.00

Le **patrimoine administratif (GM 14)** se monte à CHF 1'270'429.43 (année précédente : CHF 1'293'089.50), soit une diminution de CHF 22'660.07 due à des investissements inférieurs aux amortissements planifiés.

Actuellement, les travaux suivants sont en cours de réalisation :

- Temple allemand : assainissement ventilation et chauffage
- Maison St-Paul : avant-projet de rénovation

Les capitaux de tiers (GM 20) diminuent de CHF 298'404.81 à CHF 3'224'274.18 (année précédente : CHF 3'522'678.99).

Les capitaux propres (GM 29) augmentent de CHF 3'200'643.99 à CHF 20'720'498.17 (année précédente : CHF 17'519'854.18)

Les raisons en sont les suivantes :

- Attribution au préfinancement pour l'entretien des immeubles du patrimoine administratif => CHF 263'000.-
- Attribution au préfinancement pour l'entretien des immeubles du patrimoine financier => CHF 39'000.-
- Prélèvement réglementaire sur le préfinancement « Assainissement La Source » => - CHF 40'000.-
- Attribution au préfinancement « Gains comptables sur le patrimoine financier » => CHF 2'935'000.-
- Excédent de revenus => CHF 3'643.99

Les résultats cumulés des années précédentes (**GM 2999**) s'élèvent au 31.12.2021 à CHF 4'834'432.31 (année précédente : CHF 4'835'167.84)

1.2.4 Compte de résultat

1.2.4.1 Charges de personnel (GM 30)

Avec un total de CHF 3'725'979.85, les charges de personnel sont plus basses que celles budgétées (CHF 3'989'200.00). En raison de la durée de la pandémie, les absences pour maladie ou accident n'ont pas été remplacées et les heures supplémentaires existantes ont été, dans la mesure du possible, ramenées à zéro. Certains postes vacants n'ont pas été repourvus.

1.2.4.2 Charges de biens et services et autres (GM 31)

On note une importante diminution de charges de CHF 287'092.49 par rapport au budget, La baisse la plus importante se constate dans les activités paroissiales (pandémie) et les charges d'exploitation des immeubles, tandis que leurs coûts d'entretien restent dans le cadre budgétaire.

1.2.4.3 Amortissements du patrimoine administratif (GM 33)

Les amortissements ordinaires, en fonction de la durée d'utilisation, sur le nouveau patrimoine administratif s'élèvent à CHF 54'545.32 et ont été inférieurs de CHF 5'454.68 à ceux budgétés.

Des amortissements supplémentaires liés au nouveau modèle comptable (art. 84 et art. 85 OCo) doivent être effectués lorsque le budget général fait état d'un excédent de recettes et que les amortissements ordinaires sont inférieurs aux investissements nets. Pour l'exercice comptable 2021, aucun amortissement supplémentaire n'est à effectuer.

1.2.4.4 Charges extraordinaires (GM 38)

Des attributions financements spéciaux peuvent être décidés par le conseil de paroisse :

- Préfinancement pour l'entretien des immeubles du patrimoine administratif : CHF 263'000.-
- Préfinancement pour l'entretien des immeubles du patrimoine financier : CHF 39'000
- Préfinancement relatif aux gains comptables issus de biens immobiliers du patrimoine financier : CHF 2'935'000.-

Pour l'attribution à la réserve de politique financière (amortissement supplémentaire), voir point 1.2.4.3

1.2.4.5 Autres charges (GM 34, 35, 36, 37, 39)

Les charges financières (GM 34) sont supérieures de CHF 268'918.78 au budget. Cette situation s'explique par divers travaux qui n'ont pas été budgétés :

- Deuxième étape de l'assainissement du bâtiment de la rue du Débarcadère 30 : CHF 181'986.00, compensé par un prélèvement sur les fonds
- Ch. de Meienried

1.2.4.6 Revenus fiscaux (GM 40)

Les recettes fiscales ont été conformes aux prévisions et s'élèvent à CHF 6'090'306.95 (- CHF 9'693.05).

Un montant de CHF 117'000.- a été attribué à la provision pour répartition fiscale, afin de tenir compte des répartitions en suspens.

1.2.4.7 Taxes (GM 42)

Les taxes encaissées correspondent au montant budgété (CHF 55'164.87).

Une somme de CHF 17'770.45 a été facturée à l'association « Présences » (Pasquart) pour la mise à disposition de ressources humaines.

1.2.4.8 Revenus divers (GM 43)

Il s'agit ici principalement de collectes et dons liées aux activités paroissiales. En raison de la pandémie, ces revenus sont en diminution (CHF 13'132.54 au lieu de CHF 20'600.-)

1.2.4.9 Revenus financiers (GM 44)

En raison du transfert du centre paroissiale Zwingli et de la cure de la rue du Stand 19 du patrimoine administratif dans le patrimoine financier, ainsi que de la location de tous les appartements de la rue Feldeck 15, les revenus des locations augmentent de plus de CHF 140'000.00, pour s'établir à CHF 584'059.70

A ceci s'ajoute des intérêts moratoires non budgétés (impôts) pour un montant de CHF 28'776.90.

Le transfert dans le patrimoine financier des deux biens fonciers mentionnés plus haut dégage un gain comptable de CHF 2'935'00.00 compensée par une attribution au financement spécial concerné (voir point 1.2.4.4).

1.2.4.10 Prélèvements sur les fonds (GM 45)

La deuxième étape de la rénovation du bien immobilier situé à la rue du Débarcadère 30 a été financé par la dissolution du fonds de rénovation concerné : CHF 177'325.30.

Dans le cadre du projet "Être église ensemble" de « Arbeitskreis für Zeitfragen », CHF 2'000.00 ont été prélevés sur le fonds « Migrationskirchen ».

1.2.4.11 Revenus de transfert (GM 46)

Le total de ce groupe atteint CHF 387'624.74, alors qu'un montant de CHF 202'800.00 était budgété (+ CHF 184'824.74)

A partir de 2020, la Confédération reverse une participation à l'impôt fédéral direct destinée à compenser les effets de la révision de la fiscalité des entreprises.

Pour 2021, elle se monte à CHF 211'628.90 non budgétés et compense les pertes de revenus dues aux activités non-réalisées (participation des membres).

1.2.4.12 Revenus extraordinaires (GM 48)

Le versement de la participation à l'IFD 2020 a été versé au mois de janvier 2021 et n'a pas été pris en compte dans l'exercice 2020, raison pour laquelle il apparaît ici.

A la suite de la dissolution du syndicat de l'aumônerie hospitalière, la fortune de celui-ci a été réparti entre les paroisses membres, la part de la paroisse générale s'élève à CHF 39'240.00.

Une provision pour une facture litigieuse datant de 2015 a été dissoute : CHF 20'000.00

Comme chaque année, un montant de CHF 40'000.00 a été prélevé sur le préfinancement relatif à l'amortissement des travaux de la Source.

1.2.4.13 Autres revenus (GM 47 et 49)

Le montant de CHF 49'669.59 correspond aux collectes encaissées qui doivent être reversées à des institutions (voir GM 37).

Il n'y a pas de remarques spéciales concernant les écritures internes.

1.3.5 Compte des investissements

Le compte des investissements fait état d'investissements nets de CHF 31'885.20, alors que budget prévoyait un montant de CHF 720'000.00. Cette différence se justifie comme suit ;

- Maison St-Paul ; Madretsch: report des travaux d'assainissement; les travaux préparatoires se poursuivent
- Maison Calvin : report de la rénovation du toit plat
- Maison Zwingli : transfert du bâtiment dans le patrimoine financier

1.3.6 Crédits supplémentaires

Les crédits supplémentaires au 31.12.21 se présentent comme suit :

Total	CHF 3'644'037.03
dont :	
- Dépenses liées	CHF 77'866.73
- Dépenses de la compétence du conseil de paroisse	CHF 3'566'170.30
- Dépenses à approuver par l'assemblée de paroisse	CHF 0.00

2 DONNÉES PRINCIPALES

2.1 Aperçu

		Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020
Résultat annuel, compte de résultat	90	3'643.99		-661'100.00		-735.53
Revenu de l'impôt des personnes physiques	400	4'816'131.55		4'700'000.00		4'801'022.05
Revenu de l'impôt des personnes morales	401	1'274'175.40		1'200'000.00		1'871'908.40
Autres impôts directs	402	0.00		200'000.00		239'750.80
Investissements nets	5 ./ 6	31'885.20		720'000.00		93'190.20
Total du patrimoine financier	10	22'674'342.92	-			19'749'443.67
Total du patrimoine administratif	14	1'270'429.43	-			1'293'089.50
Capitaux de tiers	20	3'224'274.18	-			3'522'678.99
Capitaux propres	29	20'716'854.18	-			17'519'854.18
Réserves	294	120'244.17	-			120'244.17
Excédent/découvert du bilan	299	4'838'076.30		4'174'000.00		4'834'432.31

2.2 Autofinancement

		Exercice 2021	Budget 2021	Exercice 2020
Résultat du compte global	90	3'643.99	-661'100.00	-735.53
Amortissement du patrimoine administratif	33 +	54'545.32	60'000.00	49'147.05
Attributions aux fonds	35 +	4'450.00	11'800.00	21'835.20
Prélèvements sur les fonds	45 -	-179'325.30	0.00	-62'030.60
Attributions aux préfinancements des capitaux propres (maintien de la valeur du patrimoine financier)	3893 +	2'974'000.00	0.00	650'000.00
Attributions aux réserves de politique financière (selon art. 84 et 85 OCo)	3894 +	0.00	0.00	0.00
Prélèvements sur les capitaux propres	489 -	-293'553.55	-40'000.00	-802'000.00
Autofinancement		2'563'760.46	-629'300.00	-143'783.88
Investissements nets				
Dépenses d'investissement	690 +	31'885.20	720'000.00	93'190.20
Recettes d'investissement	590 -	0.00	0.00	0.00
Investissements nets		31'885.20	720'000.00	93'190.20
Résultat du financement		2'531'875.26	-1'349'300.00	-236'974.08

2.3 Présentation échelonnée des résultats

	Exercice 2021	Budget 2021	Exercice 2020
Charges d'exploitation (+)			
30 Charges de personnel	3'725'979.85	3'989'200.00	3'905'401.80
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	1'585'407.51	1'872'500.00	2'069'756.90
33 Amortissements du patrimoine administratif	54'545.32	60'000.00	49'147.05
35 Attributions aux fonds	4'450.00	11'800.00	21'835.20
36 Charges de transfert	1'800'265.25	1'795'800.00	1'980'213.40
37 Subventions à redistribuer	49'669.59	55'000.00	42'243.06
Total des charges d'exploitation	7'220'317.52	7'784'300.00	8'068'597.41
Revenus d'exploitation (-)			
40 Revenus fiscaux	-6'090'306.95	-6'100'000.00	-6'912'681.25
42 Taxes et services	-72'935.32	-56'200.00	-74'203.35
43 Revenus divers	-13'132.54	-20'600.00	-11'095.05
45 Prélèvements sur les fonds	-179'325.30	0.00	-62'030.60
46 Revenus de transfert	-387'624.74	-202'800.00	-142'860.03
47 Contributions à redistribuer	-49'669.59	-55'000.00	-42'243.06
Total des revenus d'exploitation	-6'792'994.44	-6'434'600.00	-7'245'113.34
RÉSULTAT DE L'ACTIVITÉ D'EXPLOITATION	427'323.08	1'349'700.00	823'484.07
34 Charges financières (+)	434'818.78	165'900.00	131'127.10
44 Revenus financiers	-3'809'232.30	-814'500.00	-801'875.64
RÉSULTAT PROVENANT DE FINANCEMENTS	-3'374'413.52	-648'600.00	-670'748.54
RÉSULTAT OPÉRATIONNEL	-2'947'090.44	701'100.00	152'735.53
38 Charges extraordinaires (+)	3'237'000.00	0.00	650'000.00
48 Revenus extraordinaires (-)	-293'553.55	-40'000.00	-802'000.00
RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE	2'943'446.45	-40'000.00	-152'000.00
RÉSULTAT TOTAL, COMPTE DE RÉSULTATS	-3'643.99	661'100.00	735.53

3 BILAN

1	ACTIF	31.12.2021	31.12.2020
10	PATRIMOINE FINANCIER	22'674'342.92	19'749'443.67
100	Disponibilités et placements à court terme	1'945'390.51	1'714'715.08
101	Créances	2'099'298.69	2'505'263.69
102	Placements financiers à court terme	10'753.15	4'734.35
104	Actifs de régularisation	225'239.50	63'604.80
107	Placements financiers	50'561.07	53'025.75
108	Immobilisations corporelles PF	18'343'100.00	15'408'100.00
14	PATRIMOINE ADMINISTRATIF	1'270'429.43	1'293'089.50
140	Immobilisations corporelles PA	1'270'429.43	1'293'089.50
	TOTAL ACTIF	23'944'772.35	21'042'533.17

2	PASSIF	31.12.2021	31.12.2020
20	CAPITAUX DE TIERS	3'224'274.18	3'522'678.99
200	Engagements courants	415'599.49	644'551.12
201	Engagements financiers à court terme	11'081.60	16'014.65
204	Passifs de régularisation	157'417.72	210'202.95
205	Provisions à court terme	134'461.00	89'763.00
208	Provisions à long terme	1'600'000.00	1'483'000.00
209	Engagements envers les fonds	905'714.37	1'079'147.27
29	CAPITAUX PROPRES	20'720'498.17	17'519'854.18
293	Préfinancements	5'060'161.95	1'863'161.95
294	Réserves	120'244.17	120'244.17
296	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	10'702'015.75	10'702'015.75
299	Excédent/découvert du bilan	4'834'432.31	4'835'167.84
	Excédent de revenus/charges	3'643.99	-735.53
	TOTAL PASSIF	23'944'772.35	21'042'533.17

4 FONCTIONS

4.1 Compte de résultat par fonction

	Exercice 2021			Budget 2021			Exercice 2020	
	Charges	Revenus		Charges	Revenus		Charges	Revenus
35 Affaires ecclésiastiques et religieuses	11'074'636.30	11'078'280.29		8'132'700.00	7'471'600.00		9'074'406.46	9'073'670.93
Excédent de produits	3'643.99			-			-	
Excédent de charges		-			661'100.00			735.53
351 Paroisse allemande	2'109'841.00	163'236.28		2'372'900.00	215'400.00		2'289'356.00	141'120.61
Charges nettes		1'946'604.72			2'157'500.00			2'148'235.39
352 Paroisse française	933'242.29	98'792.41		1'072'000.00	81'200.00		1'007'632.59	71'275.78
Charges nettes		834'449.88			990'800.00			936'356.81
353 Paroisse générale	2'566'558.32	130'624.00		2'589'700.00	66'000.00		2'750'590.79	98'813.24
Charges nettes		2'435'934.32			2'523'700.00			2'651'777.55
360 Immeubles du patrimoine administratif	1'786'617.98	457'734.75		1'635'900.00	586'700.00		2'496'477.75	1'299'743.80
Charges nettes		1'328'883.23			1'049'200.00			1'196'733.95
370 Immeubles du patrimoine financier	3'400'236.45	3'703'226.55		167'200.00	422'300.00		237'901.70	508'833.75
Revenu nets	302'990.10	-		255'100.00	-		270'932.05	-
9 Finances et impôts	278'140.26	6'524'666.30		295'000.00	6'100'000.00		292'447.63	6'953'883.75
Revenus nets	6'246'526.04			5'805'000.00			6'661'436.12	

4.2 Compte de résultat de la paroisse de langue allemande (fonction 3510)

PAROISSE ALLEMANDE		Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
		Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES							
30 Charges de personnel		1'697'708.55		1'865'700.00		1'793'523.90	
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation		272'463.06		368'000.00		308'887.09	
33 Amortissements du patrimoine administratif		-		-		-	
34 Charges financières		-		-		-	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux		4'450.00		-		-	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)		16'988.45		16'700.00		27'340.30	
37 Contributions à redistribuer		20'730.94		25'000.00		23'622.76	
38 Charges extraordinaires		-		-		-	
39 Imputations internes		97'500.00		97'500.00		135'981.95	
3 TOTAL DES CHARGES		2'109'841.00		2'372'900.00		2'289'356.00	
REVENUS							
40 Revenus fiscaux			-		-		-
42 Taxes et services			23'013.50		23'000.00		23'061.10
43 Revenus divers			12'437.54		13'600.00		4'340.75
44 Revenus financiers			-		-		-
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux			2'000.00		-		17'644.05
46 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)			105'054.30		153'800.00		72'451.95
47 Contributions à redistribuer			20'730.94		25'000.00		23'622.76
48 Revenus extraordinaires			-		-		-
49 Imputations internes			-		-		-
4 TOTAL DES REVENUS			163'236.28		215'400.00		141'120.61
CLÔTURE							
90 Clôture du compte de résultats		-	1'946'604.72	-	2'157'500.00	-	2'148'235.39
9 COMPTES DE CLÔTURE		-	1'946'604.72	-	2'157'500.00	-	2'148'235.39
		2'109'841.00	2'109'841.00	2'372'900.00	2'372'900.00	2'289'356.00	2'289'356.00

4.3 Compte de résultat de la paroisse de langue française (fonction 3520)

PAROISSE FRANÇAISE	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	641'383.55		705'000.00		704'184.80	
31 Charges de biens et services et autres charges	187'736.94		270'400.00		192'177.64	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-		-		-	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	20'083.15		11'500.00		33'849.85	
37 Subventions à redistribuer	28'938.65		30'000.00		18'620.30	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	55'100.00		55'100.00		58'800.00	
3 TOTAL DES CHARGES	933'242.29		1'072'000.00		1'007'632.59	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Taxes et services		19'523.37		3'200.00		19'222.25
43 Revenus divers		695.00		7'000.00		1'234.40
44 Revenus financiers		560.00		1'000.00		960.00
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux		-		-		4'170.00
46 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)		49'075.39		40'000.00		27'068.83
47 Subventions à redistribuer		28'938.65		30'000.00		18'620.30
48 Revenus extraordinaires		-		-		-
49 Imputations internes		-		-		-
4 TOTAL DES REVENUS		98'792.41		81'200.00	0.00	71'275.78
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats	-	834'449.88	-	990'800.00	-	936'356.81
9 COMPTES DE CLÔTURE	-	834'449.88	-	990'800.00	0.00	936'356.81
	933'242.29	933'242.29	1'072'000.00	1'072'000.00	1'007'632.59	1'007'632.59

4.4 Compte de résultat de la paroisse générale (fonction 3530)

PAROISSE GÉNÉRALE	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	594'490.55		582'500.00		600'266.55	
31 Charges de biens et services et autres charges	334'985.79		344'200.00		355'190.59	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	2'464.68		10'500.00		304.45	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-		-		-	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	1'604'717.30		1'622'600.00		1'764'929.20	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
39 Imputations internes	29'900.00		29'900.00		29'900.00	
3 TOTAL DES CHARGES	2'566'558.32		2'589'700.00		2'750'590.79	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Taxes et services		30'398.45		30'000.00		31'920.00
43 Revenus divers		-		-		1'389.95
44 Revenus financiers		-		1'000.00		-233.11
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux		-		-		26'461.65
46 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)		10'985.55		5'000.00		9'274.75
48 Revenus extraordinaires		59'240.00		-		-
49 Imputations internes		30'000.00		30'000.00		30'000.00
4 TOTAL DES REVENUS		130'624.00		66'000.00	0.00	98'813.24
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats	-	2'435'934.32	-	2'523'700.00	-	2'651'777.55
9 COMPTES DE CLÔTURE	-	2'435'934.32	-	2'523'700.00	0.00	2'651'777.55
	2'566'558.32	2'566'558.32	2'589'700.00	2'589'700.00	2'750'590.79	2'750'590.79

4.5 Compte de résultat des immeubles du patrimoine administratif (fonction 3560)

PATRIMOINE ADMINISTRATIF	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	792'397.20		836'000.00		807'426.55	
31 Charges de biens et services et autres charges	676'270.91		739'900.00		1'084'499.60	
33 Amortissements du patrimoine administratif	54'545.32		60'000.00		49'147.05	
34 Charges financières	-		-		-	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-		-		-	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	404.55		-		404.55	
38 Charges extraordinaires	263'000.00		-		555'000.00	
39 Imputations internes	-		-		-	
3 TOTAL DES CHARGES	1'786'617.98		1'635'900.00		2'496'477.75	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Taxes et services		-		-		-
43 Revenus divers		-		-		4'129.95
44 Revenus financiers	253'994.15		390'200.00		308'812.50	
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux	-		-		13'754.90	
46 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	11'240.60		4'000.00		34'064.50	
48 Revenus extraordinaires	40'000.00		40'000.00		748'000.00	
49 Imputations internes	152'500.00		152'500.00		190'981.95	
4 TOTAL DES REVENUS	457'734.75		586'700.00		0.00	1'299'743.80
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats	-	1'328'883.23	-	1'049'200.00	-	1'196'733.95
9 COMPTES DE CLÔTURE	-	1'328'883.23	-	1'049'200.00	0.00	1'196'733.95
	1'786'617.98	1'786'617.98	1'635'900.00	1'635'900.00	2'496'477.75	2'496'477.75

4.6 Compte de résultat des immeubles du patrimoine financier (fonction 3570)

PATRIMOINE FINANCIER	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	-		-		-	
31 Charges de biens et services et autres charges	-		-		-	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-		-		-	
34 Charges financières	426'236.45		155'400.00		121'066.50	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-		11'800.00		21'835.20	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	-		-		-	
38 Charges extraordinaires	2'974'000.00		-		95'000.00	
39 Imputations internes	-		-		-	
3 TOTAL DES CHARGES	3'400'236.45		167'200.00		237'901.70	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		-		-		-
42 Taxes et services		-		-		-
43 Revenus divers		-		-		-
44 Revenus financiers		3'525'901.25		422'300.00		451'133.75
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux		177'325.30		-		-
46 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)		-		-		-
48 Revenus extraordinaires		-		-		54'000.00
49 Imputations internes		-		-		3'700.00
4 TOTAL DES REVENUS		3'703'226.55		422'300.00	0.00	508'833.75
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats	302'990.10	-	255'100.00	-	270'932.05	-
9 COMPTES DE CLÔTURE	302'990.10	-	255'100.00	-	270'932.05	0.00
	3'703'226.55	3'703'226.55	422'300.00	422'300.00	508'833.75	508'833.75

4.7 Compte de résultat des impôts (fonction 3590)

FINANCES ET IMPÔTS	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
31 Charges de biens et services et autres charges	113'950.81		150'000.00		129'001.98	
34 Charges financières	6'117.65		-		9'756.15	
36 Charges de transfert	158'071.80		145'000.00		153'689.50	
38 Charges extraordinaires	-		-		-	
3 TOTAL DES CHARGES	278'140.26		295'000.00		292'447.63	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		6'090'306.95		6'100'000.00		6'912'681.25
44 Revenus financiers		28'776.90		-		41'202.50
46 Revenus de transfert		211'268.90		-		-
48 Revenus extraordinaires		194'313.55		-		-
4 TOTAL DES REVENUS		6'524'666.30		6'100'000.00	0.00	6'953'883.75
CLÔTURE						
90 Clôture du compte de résultats	6'246'526.04	-	5'805'000.00	-	6'661'436.12	-
9 COMPTES DE CLÔTURE	6'246'526.04	-	5'805'000.00	-	6'661'436.12	-
	6'524'666.30	6'524'666.30	6'100'000.00	6'100'000.00	6'953'883.75	6'953'883.75

4.8 Compte des investissements par groupe de matières et immeuble

COMPTE DES INVESTISSEMENTS		Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
		Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
3560	IMMEUBLES DU PATRIMOINE ADMINISTRATIF						
	5040.01 Terrains bâtis						
	5060.01 Biens mobiliers						
	DÉPENSES						
600	5040.01 Stadtkirche, Ring 2	13'299.30		-		-	
600	5060.01 Stadtkirche, Ring 2	1'723.30				52'259.30	
602	5040.01 Maison St-Paul, Crêt-des-Fleurs 24	16'862.60		500'000.00		39'631.25	
604	5040.01 Eglise du Pasquart, Seevorstadt 99a	-		-		-	
606	5040.01 Maison Calvin, Route de Mâche 154	-		160'000.00		-	
613	5040.01 Maison Zwingli, Rue Arrière 12	-		60'000.00		-	
622	5040.01 Chapelle de Macolin	-		-		-	
626	5040.01 Maison des Jeunes, Rue de la Source 15	-		-		1'299.65	
5	TOTAL DES DÉPENSES	31'885.20		720'000.00		93'190.20	
	RECETTES						
6xx	Aucune		-		-		-
6	TOTAL DES RECETTES		-		-		-
59	Report au bilan	-		-		-	
69	Report au bilan		31'885.20		720'000.00		93'190.20
	Investissements nets	31'885.20		720'000.00		93'190.20	

5 GROUPES DE MATIÈRES

5.1 Compte de résultat

	Exercice 2021		Budget 2021		Exercice 2020	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus	Charges	Revenus
CHARGES						
30 Charges de personnel	3'725'979.85		3'989'200.00		3'905'401.80	
31 Charges de biens et services et autres charges	1'585'407.51		1'872'500.00		2'069'756.90	
33 Amortissements du patrimoine administratif	54'545.32		60'000.00		49'147.05	
34 Charges financières	434'818.78		165'900.00		131'127.10	
35 Attributions aux fonds	4'450.00		11'800.00		21'835.20	
36 Charges de transfert (Subventions à des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)	1'800'265.25		1'795'800.00		1'980'213.40	
37 Contributions à redistribuer	49'669.59		55'000.00		42'243.06	
38 Charges extraordinaires	3'237'000.00		-		650'000.00	
39 Imputations internes	182'500.00		182'500.00		224'681.95	
3 TOTAL DES CHARGES	11'074'636.30		8'132'700.00		9'074'406.46	
REVENUS						
40 Revenus fiscaux		6'090'306.95		6'100'000.00		6'912'681.25
42 Taxes et services		72'935.32		56'200.00		74'203.35
43 Revenus divers		13'132.54		20'600.00		11'095.05
44 Revenus financiers		3'809'232.30		814'500.00		801'875.64
45 Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux		179'325.30		0.00		62'030.60
46 Revenus de transfert (Subventions des institutions publiques ou à but non lucratif et à des personnes privées)		387'624.74		202'800.00		142'860.03
47 Contributions à redistribuer		49'669.59		55'000.00		42'243.06
48 Revenus extraordinaires		293'553.55		40'000.00		802'000.00
49 Imputations internes		182'500.00		182'500.00		224'681.95
4 TOTAL DES REVENUS		11'078'280.29		7'471'600.00	0.00	9'073'670.93
CLÔTURE						
90 Clôture du compte global	3'643.99	0.00	-	661'100.00	0.00	735.53
9 COMPTES DE CLÔTURE	3'643.99	0.00	-	661'100.00	0.00	735.53
	11'078'280.29	11'078'280.29	8'132'700.00	8'132'700.00	9'074'406.46	9'074'406.46

6 TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE

Désignation	2021	2020
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation		
Excédent de revenus / (-) excédent de charges	3'643.99	-735.53
Amortissements du patrimoine administratif	54'545.32	49'147.05
Amortissements, subventions d'investissement	0.00	0.00
Attributions aux capitaux propres	302'000.00	650'000.00
(-) Prélèvements sur les capitaux propres	-40'000.00	-802'000.00
Rectifications, immobilisations PF / (-) rectifications, immobilisations PF	2'464.68	0.00
Rectifications, prêts/participations PA	0.00	0.00
(-) Revalorisations PA	0.00	0.00
Diminution / (-) augmentation des créances	378'885.39	-172'543.80
Diminution / (-) augmentation des stocks	0.00	0.00
(-) Augmentation / diminution des actifs de régularisation	-164'520.70	-13'177.83
(-) Diminution / augmentation des engagements courants	-269'207.59	-24'604.66
Augmentation / (-) diminution des provisions à court terme	44'698.00	-23'989.00
(-) Diminution / augmentation des passifs de régularisation	-52'785.23	145'163.38
Augmentation / (-) diminution des provisions à long terme	117'000.00	-217'000.00
(-) Diminution / augmentation des financements spéciaux enregistrés comme capitaux propres et préfinancements	0.00	0.00
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'exploitation	376'723.86	-409'740.39

Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement		
Paielements pour investissements nets, immobilisations corporelles + immobilisations incorporelles + subventions d'investissement PA	-28'999.25	-89'956.20
(-) Décaissements pour prêts/participations PA	0.00	0.00
Encaissements pour prêts/participations PA	0.00	0.00
(-) Immobilisations corporelles PF (achat)	0.00	0.00
Immobilisations corporelles PF (vente)	0.00	0.00
(-) Immobilisations corporelles PF, investissements	0.00	0.00
(-) Placements financiers à court terme PF (achat)	-8'586.40	-655.65
Placements financiers à court terme PF (vente)	2'567.60	2'977.15
(-) Placements financiers à long terme PF (achat)	0.00	0.00
Placements financiers à long terme PF (vente)	0.00	0.00
Flux de trésorerie provenant de l'activité d'investissement	-35'018.05	-87'634.70

Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement		
Augmentation / (-) diminution des comptes courants avec des tiers	67'335.57	63'997.33
Engagements financiers à court terme contractés	11'081.60	16'014.65
(-) Remboursement d'engagements financiers à court terme	-16'014.65	-27'795.34
Engagements financiers à long terme contractés	0.00	0.00
(-) Remboursement d'engagements financiers à long terme	0.00	0.00
(-) Diminution / augmentation des legs, fondations et libéralités enregistrés comme capitaux de tiers ainsi que des fonds CT	-173'432.90	-40'335.33
Flux de trésorerie provenant de l'activité de financement	-111'030.38	11'881.31

Total des flux de trésorerie	230'675.43	-485'493.78
Disponibilités et placements à court terme au 1.1.	1'714'715.08	2'200'208.86
Disponibilités et placements à court terme au 31.12.	1'945'390.51	1'714'715.08

7 INDICATEURS FINANCIERS

Indicateur financier	Comptes 2021	Comptes 2020	Commentaires / Interprétations
	Valeur	Valeur	
Taux d'endettement net	-319.36%	-234.74%	L'indicateur renseigne sur la part des revenus fiscaux, respectivement sur le nombre de tranches annuelles qui seraient nécessaires pour amortir la dette nette.. Valeur indicative < 100% = bon
Degré d'autofinancement	9660.62%	-154.29%	Cet indicateur renseigne sur la part des investissements qu'une collectivité publique peut financer par ses propres moyens. Valeur indicative < 50% = très préoccupante
Part des charges d'intérêt	-0.21%	-0.53%	Cet indicateur renseigne sur la part du «revenu disponible» absorbée par les charges d'intérêts. Plus la valeur est basse, plus la marge de manoeuvre est élevée Valeur indicative < 0% = très bon
Dette brute par rapport aux revenus	3.95%	11.30%	Cet indicateur renseigne sur le niveau de la dette et plus particulièrement sur le fait que ce niveau est raisonnable ou non par rapport aux revenus dégagés. Valeur indicative < 50% = très bon
Proportion des investissements	0.42%	1.14%	Cet indicateur renseigne sur l'effort d'investissement déployé par la collectivité Valeur indicative < 50% = effort d'investissement faible
Part du service de la dette	0.30%	0.31%	Cet indicateur mesure l'importance des charges financières qui pèsent sur le budget et les comptes. Il renseigne sur la part des revenus courants absorbée par le service de la dette (intérêts et amortissements). Un taux plus élevé signifie une marge de manoeuvre budgétaire plus restreinte. Valeur indicative < 5% = charge faible
Endettement net en CHF par membre	-1'339.86	-1'117.82	Cet indicateur n'a qu'une valeur informative limitée. En effet, l'évaluation de l'importance de la dette doit davantage tenir compte de la capacité financière des membres que de leur nombre. Valeur indicative < CHF 0.00 = patrimoine net
Taux d'autofinancement	28.51%	-2.46%	Cet indice renseigne sur la proportion du revenu que la collectivité publique peut consacrer au financement de ses investissements. Valeur indicative > 20% = bon; < 10% = mauvais
Taux de la charges des intérêts net	-51.23%	-5.37%	La quotité de la charge des intérêts nets indique la part des revenus fiscaux qu'une commune doit affecter à la rémunération de sa dette. Un taux élevé est synonyme d'endettement important. Valeur indicative < 4% = bon
Capitaux propres déterminants par membre	1'427.12	1'206.89	Cet indicateur, destiné aux comparaisons, est utilisé dans le contexte de la péréquation financière.

8 PROPOSITION DE L'EXÉCUTIF

APPROBATION:

Le conseil de paroisse arrête les comptes annuels au sens de l'article 71 OCo (RSB 170.111) de la Paroisse générale réformée de Bienne pour l'exercice 2021 :

COMPTE DE RÉSULTAT	Charges du compte global	CHF	11'074'636.30
	Revenus du compte global	CHF	-11'078'280.29
	Excédent	CHF	-3'643.99
COMPTE DES INVESTISSEMENTS	Dépenses	CHF	31'885.25
	Recettes	CHF	0.00
	Investissements nets	CHF	31'885.25
CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES (selon liste séparée)		CHF	3'644'037.03

PROPOSITION:

Il est proposé à l'assemblée de la paroisse générale d'approuver les comptes 2021.

Bienne, le 25 mai 2022

Eva Thomi



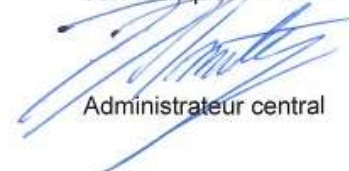
Présidente

Patricia Cavaco da Palma



Secrétaire

Jean-Jacques Amstutz



Administrateur central

9 RAPPORT SUCCINCT



Tél. +41 32 346 22 36
Fax +41 32 346 72 23
www.bdo.ch

BDO SA
Längfeldweg 116A
2504 Biel - Bienne

Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes relatif à la vérification des comptes annuels de l'exercice 2021

à l'Assemblée paroissiale de la

Paroisse générale réformée de Bienne

En notre qualité d'organe de vérification des comptes, nous avons examiné les comptes annuels, comprenant le rapport, le bilan, le compte de résultats, le compte des investissements, le tableau des flux de trésorerie et l'annexe, de l'exercice clos au 31 décembre 2021.

Responsabilité du conseil communal

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales du canton et de la commune, incombe au conseil de paroisse générale. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels devant garantir que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Le conseil de paroisse générale est par ailleurs responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que de l'adéquation des estimations comptables.

Responsabilité de l'organe de vérification des comptes

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre vérification, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre vérification conformément aux dispositions légales et au Guide destiné aux organes de vérification des comptes (Guide OVC, édition 2016). Nous avons planifié et réalisé la vérification de façon à obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

La révision inclut des opérations de vérification destinées à recueillir des éléments probants au sujet des valeurs et des informations figurant dans les comptes annuels. Le choix des opérations de vérification relève du pouvoir d'appréciation du réviseur, et en particulier de son évaluation du risque que les comptes annuels contiennent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, le vérificateur prend en compte le système de contrôle interne, dans la mesure où il influence l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures de vérification adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. La révision comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées et du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion.

Opinion sur les comptes annuels

Selon notre appréciation, les comptes annuels de l'exercice clos au 31 décembre 2021 sont conformes aux dispositions légales du canton et de la commune.

Rapport sur la base d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences d'indépendance au sens de l'article 123 OC, et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Nous vous proposons d'approuver les comptes annuels clos au 31 décembre 2021 qui vous sont soumis, avec un actif et un passif de CHF 23'944'722.35 et un excédent de recettes de CHF 3'643.99.

Biel - Bienne, le 27 mai 2022

BDO SA

Marcel Wasem

Réviseur responsable
Expert-réviseur agréé

pm Julien Siviero

Réviseur agréé

10 APPROBATION DES COMPTES ANNUELS

L'organe compétent de la paroisse générale réformée de Bienne a adopté les comptes 2021 en date du 29 juin 2022 conformément à la proposition du conseil de paroisse du 25 mai 2022.

Pour l'assemblée de la paroisse générale réformée de Bienne

Bienne, le 29 juin 2022

Fritz Marthaler

Patricia Cavaco da Palma

Président

Secrétaire

11 ANNEXE

11.1 Règles

11.1.1 Règles applicables à la présentation des comptes

Les comptes annuels de la paroisse générale réformée de Bienne ont été clos conformément aux bases légales cantonales en vigueur :

Loi sur les communes (LCo; RSB 170.11)

Ordonnance sur les communes (OCo; RSB 170.111)

Ordonnance de Direction sur la gestion financière des communes (ODGFCo; RSB 170.511)

En vertu de l'article 70, alinéa 1 LCo, les comptes se fondent sur le modèle comptable harmonisé 2 pour les cantons et les communes (MCH2) selon le manuel de la Conférence des directeurs cantonaux des finances. Dans certains domaines, les prescriptions cantonales s'écartent des recommandations concernant le MCH2. L'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire a publié une liste des exceptions sur son site Internet, à l'adresse www.be.ch/communes > Finances communales > MCH2 > Outils de travail.

11.1.2 Évaluation du patrimoine financier

Les actifs du patrimoine financier sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité économique future et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Le patrimoine financier est inscrit pour la première fois au bilan à sa valeur d'acquisition ou de production. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine financier. Les évaluations ultérieures du patrimoine financier ont lieu à la valeur vénale de ce dernier à la date du bilan. Une réévaluation intervient tous les cinq ans ou en cas de modification de la valeur officielle pour les biens-fonds, droits de superficie exceptés, et annuellement pour toutes les autres valeurs patrimoniales. Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte.

Réévaluation du patrimoine financier

Le patrimoine financier a été réévalué en 2019, conformément à l'annexe1 de l'OCo. La réserve de réévaluation s'élève à CHF 15'461'125.75 au 31.12.2021

FINANZVERMÖGEN	Buchwert 31.12.2020	Neubewertungen 2021	Zugänge/Abgänge 2021	Saldo 31.12.2021
108 Sachanlagen (Grundstücke und Gebäude)				
1080 Land, kleine Bauten / Terrains, petites constructions	3'298'100.00	0.00	0.00	3'298'100.00
Biel, Hintergasse 8-10 /Baurrecht	187'000.00	0.00	0.00	187'000.00
Biel, Solothurnstrasse	45'000.00	0.00	0.00	45'000.00
Biel, Quellgasse	756'000.00	0.00	0.00	756'000.00
Evilard, chemin des Clos	2'297'000.00	0.00	0.00	2'297'000.00
Magglingen, Kapellenweg	13'100.00	0.00	0.00	13'100.00
1080 Parkplätze / Places de parc	893'000.00	0.00	0.00	893'000.00
Biel, Kutterweg 3a	893'000.00	0.00	0.00	893'000.00
1084 Geschäftsräume / Locaux commerciaux	180'000.00	0.00	0.00	180'000.00
Biel, Untergasse 1	180'000.00	0.00	0.00	180'000.00
1084 Mehrzweckgebäude / Bâtiments polyvalents	0.00	0.00	2'245'000.00	2'245'000.00
Biel, Hintergasse 12	0.00	0.00	2'245'000.00	2'245'000.00
1084 Häuser / Maisons	11'037'000.00	0.00	690'000.00	11'727'000.00
Biel, Feldeckstrasse 15	4'137'000.00	0.00	0.00	4'137'000.00
Biel, Kontrollstrasse 22	410'000.00	0.00	0.00	410'000.00
Biel, Ländtestrasse 30	400'000.00	0.00	0.00	400'000.00
Biel, Lischenweg 2	740'000.00	0.00	0.00	740'000.00
Biel, Meienriedweg 17	810'000.00	0.00	0.00	810'000.00
Biel, Schützengasse 19	0.00	0.00	690'000.00	690'000.00
Biel, Schützengasse 37	1'090'000.00	0.00	0.00	1'090'000.00
Biel, Schützengasse 37a	0.00	0.00	0.00	0.00
Biel, Solothurnstrasse 21 /23	920'000.00	0.00	0.00	920'000.00
Biel, Südstr. 32, Am Wald 55	1'650'000.00	0.00	0.00	1'650'000.00
Biel, Zihlstrasse 20	400'000.00	0.00	0.00	400'000.00
Biel, Zionsweg 44	480'000.00	0.00	0.00	480'000.00
Total Sachanlagen FV	15'408'100.00	0.00	2'935'000.00	18'343'100.00
107 Finanzanlagen (Aktien und Anteilscheine)				
OIKO-Kredit	52'925.75	-2'464.68	0.00	50'461.07
Mobility Genossenschaft	100.00	0.00	0.00	100.00
Total Aktien und Anteilscheine	53'025.75	-2'464.68	0.00	50'561.07
Gesamttotal	15'461'125.75	-2'464.68	2'935'000.00	18'393'661.07

11.1.3 Évaluation du patrimoine administratif

Les actifs du patrimoine administratif sont portés au bilan lorsqu'ils présentent une utilité publique pour plusieurs années à venir et que leur valeur peut être déterminée de manière fiable. Ils sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition ou de production en application du principe de la méthode nette et amortis de manière linéaire en fonction de leur durée d'utilisation. Les biens acquis à titre gratuit sont inscrits à leur valeur vénale au moment de leur entrée dans le patrimoine administratif. Les valeurs inscrites au bilan doivent être immédiatement rectifiées en cas de dépréciation effective durable ou de perte. Les catégories d'immobilisations et les durées d'utilisation sont définies à l'annexe 2 OCo.

11.1.4 Limite d'inscription à l'actif

Le conseil de la paroisse générale peut imputer des investissements isolés au compte de résultat s'ils ne dépassent pas la limites d'activation de CHF 50'000.00.

Ce montant correspond à la limite d'activation maximale pour une collectivité de la taille de la paroisse générale (art. 79 bis, al. 2, OCo; RSB 170.111).

11.2 Bases des comptes annuels

Les comptes 2021 se basent sur le budget 2021 et sur les comptes 2020.

Approbation :

	Budget 2021	Comptes annuels 2020
Conseil de la paroisse générale	16.11.2020	31.05.2021
Rapport succinct de l'organe de vérification des comptes	---	01.06.2021
Assemblée de la paroisse générale	17.12.2020	30.06.2021

11.3 Etat des capitaux propres

No	Comptes du bilan	Capitaux propres au 01.01.2021	Changements intervenus durant l'exercice				Capitaux propres au 31.12.2021
		CHF	Motifs de l'augmentation (+)		Motifs de la diminution (-)		CHF
			Compte	CHF	Compte	CHF	
29	Capitaux propres	17'519'854.18		3'237'000.00		40'000.00	20'716'854.18
293	Préfinancements	1'863'161.95	Attribution	3'237'000.00	Prélèvement	40'000.00	5'060'161.95
29300	Compte général	1'863'161.95	35xx.3893	3'237'000.00	35xx.4893	40'000.00	5'060'161.95
294	Réserves	120'244.17	Attribution	0.00	Prélèvement	0.00	120'244.17
29400	Amortissements supplémentaires	120'244.17	3560.3894	0.00	3560.4894	0.00	120'244.17
296	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	10'702'015.75	Attribution	0.00	Prélèvement	0.00	10'702'015.75
29600	Réserve liée à la réévaluation du patrimoine financier	10'702'015.75		0.00		0.00	10'702'015.75
299	Excédent/découvert du bilan	4'834'432.31					4'838'076.30
29900	Résultat annuel	-735.53	29990	3'643.99			3'643.99
29990	Résultats cumulés des années précédentes	4'835'167.84			29900	735.53	4'834'432.31

11.4 Tableau des provisions

205	Provisions à court terme					
<i>Compte</i>	<i>Désignation</i>	<i>Valeur comptable 31.12.2020</i>	<i>Modifications</i>			<i>Valeur comptable 31.12.2021</i>
			<i>Constitution</i>	<i>Utilisation</i>	<i>Dissolution</i>	
20500.01	Avoirs de vacances & heures supplémentaires	89'763.00	44'698.00	0.00	0.00	134'461.00
208	Provisions à long terme					
<i>Compte</i>	<i>Désignation</i>	<i>Valeur comptable 31.12.2020</i>	<i>Modifications</i>			<i>Valeur comptable 31.12.2021</i>
			<i>Constitution</i>	<i>Utilisation</i>	<i>Dissolution</i>	
20890.01	Répartitions fiscales et remboursements	483'000.00	117'000.00	0.00	0.00	600'000.00
20890.02	Provisions pour la nouvelle fiscalité des entreprises CH/BE	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
Total provisions à court terme		89'763.00	44'698.00	0.00	0.00	134'461.00
Total provisions à long terme		1'483'000.00	117'000.00	0.00	0.00	1'600'000.00
Total provisions		1'572'763.00	161'698.00	0.00	0.00	1'734'461.00

11.5 Tableau des participations

11.5.1 Établissements communaux, organisations de droit public dans le cadre de la coopération interparoissiale (syndicats, associations, etc.)

Name, Sitz, Rechtsform Rechtsform	Wesentliche Beteiligte	Rechnungslegungsnorm Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Gemeindeeigene Unternehmen (Anstalten) gem. Art. 64 Abs. 1 Bst. b GG				
Gesamtkirchgemeinde Biel, <i>Nachgefragt</i>	Ref. Kirchgemeinde Biel	HRM2 Freiwilliger Jahresbeitrag	Beitrag 2021 = CH 10'000.-	-
Öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Gemeindeverbände, Anstalten etc.)*				
Ev. ref. Kirchgemeindeverband für Spitalseelsorge in der Spitalregion Biel (Gemeindeverband)	Reformierte Kirchgemeinden der Region	HRM2 Verrechnung des Jahresbeitrags nach Beitragsverteilungsschlüssel	per Ende 2021 aufgelöst	-
Eheberatungsstelle Seeland- Solothurn, Biel (Gemeindeverband)	Kirchgemeinden der Region Biel-Seeland	HRM2 Verrechnung des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 29'527.20	-

11.5.2 Personen morales de droit privé

Name, Sitz, Rechtsform Rechtsform	Wesentliche Beteiligte	Rechnungslegungsnorm Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Juristische Personen des Privatrechts*				
Centre Social Protestant Berne-Jura, Moutier	Kirchgemeinden des "Conseil synodal jurassien"	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 119'498.-	-
Centre animation jeunesse "Villa Ritter", Biel	Stadt Biel, katholische Kirchgemeinde Biel, ref. Gesamtkirchge Biel	OR Leistungsvertrag 2021 - 2023	Beitrag 2021 = CHF 100'000.-	-
Kirchlich getragene Gassenarbeit, Biel	Kirchgemeinden der Region	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 35'967.-	-
Kirchliche Passantenhilfe Biel und Umgebung, Biel	Kirchgemeinden der Region	OR Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 21'754.-	-
Association Présences, Bienne	Paroisse réformée française, Bienne	OR Jährlicher Beitrag und 10% Pfarrstellenpensum	Pfarrstelle 2021 = CHF 17'743.25 Kein Beitrag 2021	-
Invenio, Nidau	Ref. Kirchgemeinden Biel, Bürglen, Gottstatt, Nidau, Täuffelen	OR Jährlicher Beitrag	Beitrag 2021 = CHF 1'000.-	-
CER Médias Réformés Sàrl, Lausanne <i>Journal "Réformés"</i>	Ref. Kirchen VD, NE, BE, JU.	OR Abonnement	Abonnemente 2021 = CH 38'172.40	-
Verein reformiert.Bern I Jura I Solothurn, Bern <i>Zeitung "Reformiert"</i>	Ref. Kirchgemeinden BE/JU/SO, Synodalverband, ref. Pfarrverein	OR Abonnement	Abonnemente 2021 = CH 59'966.65	-
Mitgliedschaften in einfachen Gesellschaften, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften*				
keine				

11.5.3 Relations contractuelles pour l'accomplissement des tâches paroissiales

Name, Sitz, Rechtsform Rechtsform	Wesentliche Beteiligte	Rechnungslegungsnorm Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben*				
Synodalverband RefBEJUSO, Bern	Reformierte Kirchgemeinden des Kantons Bern	HRM2 Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 817'244.- Finanzausgleich 2021 = CHF 86'895.-	-
Conseil synodal jurassien, Péry	Französischsprachige ref. Kirchgemeinden des Kantons Bern und ref. Kirchgemeinden des Kantons Jura	HRM2 Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021= CHF 151'474.-	-
Kirchlicher Bezirk Biel-Seeland	Ref. Kirchgemeinden der Bezirke Biel-Seeland	HRM2 Verrechnungs des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2021 = CHF 4'357.50	-
Conseil synodal jurassien, Péry <i>Téléglise</i>	Ref. Kirchgemeinde Nidau, paroisse réf. Bienne	HRM2 Leistungsvereinbarung im Bereich Medien	Beitrag 2021 = CHF 29'600.-	-
Paroisse réformée Rondchâtel	Paroisses réformées Rondchâtel et Bienne	HRM2 Zusammenarbeit im Bereich KUW	In 2021 in Rechnung gestellt : CHF 9'306.20	-
Ref. Kirchgemeinde Nidau, <i>communauté romande</i>	Ref. Kirchgemeinde Nidau, paroisse réf. Bienne	HRM2 Leistungsvereinbarung im Bereich KUW	In 2021 in Rechnung gestellt : CHF 14'807.70	-
Ref. Kirchgemeinde Nidau	Ref. Kirchgemeinde Nidau, paroisse réf. Bienne	HRM2 Leistungsvereinbarung im Bereich Sozialberatung	In 2021 in Rechnung gestellt : CHF 14'000.-	-

11.6 Tableau des garanties

Name, Sitz, Rechtsform	Eigentümer wesentliche Miteigentümer	Angaben zu den gesicherten Leistungen Art, Betrag, Verfall, Zinsangaben usw.)	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Spezifische zusätzliche Angaben
Privatrechtliche Unternehmen (nach OR/ZGB)				
RENE FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.02.21 - 31.01.26	18'813.12	Miete inkl Kopien
Dialog Verwaltungs-Data AG, Baldegg		Softwaremiete und Wartung 01.01.19 - 31.12.23	17'341.85	Finanz- und Lohnprogramme
Me4You Immobilien GmbH, Studen		Liegenschaftsverwaltung	44'639.00	
Öffentlich-rechtliche Unternehmen (nach Gemeindegesetz)				
KANTON BERN		Pfarrhaus G.-Ischer-Weg 11, Biel Gewinnbeteiligungsrecht bis 31.12.2030	0.00	CHF 197'000
Öffentlich-rechtliche Verträge				
Weitere Verpflichtungen (Altlasten, Leasing usw.)				

11.7 Tableau des immobilisations

			108 Finanzvermögen Sachanlagen				
			1080	1084	1086	1087	1089
			Grundstücke unüberbaut	Gebäude Finanzvermögen	Mobilien des Finanz- vermögens	Anlagen im Bau Finanzvermögen	Übrige Sachanlagen FV
Anschaffungskosten	Anlagewert	2021	4'191'100.00	11'217'000.00	0.00	0.00	0.00
	Zuwachs/ Zugänge	2021		2'935'000.00			
	Abgänge	2021					
	Umgliederungen	2021					
	Anlagewert	31.12. 2021	4'191'100.00	14'152'000.00	0.00	0.00	0.00
kumulierte Wertberichtigungen	Stand per	01.01. 2021					
	Wertminderungen	2021					
	Aufwertungen	2021					
	Umgliederungen	2021					
	Stand per	31.12. 2021	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Buchwerte	Buchwert netto	31.12. 2021	4'191'100.00	14'152'000.00	0.00	0.00	0.00
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2021					
	Versicherungswerte	31.12. 2021	17'000.00	17'650'000.00			

			140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen				
			1400	1404	1406	1407	1409
			Grundstücke unbeaut	Hochbauten	Mobilien	Anlagen im Bau	Übrige Sachanlagen* (ohne 14099)
Anschaffungskosten	Anlagewert	01.01. 2021	0.00	1'287'288.40	0.00	104'041.05	0.00
	Zuwachs/ Zugänge	2021				31'885.25	
	Abgänge	2021					
	Umgliederungen	2021			53'982.65	-53'982.65	
	Anlagewert	31.12. 2021	0.00	1'287'288.40	53'982.65	81'943.65	0.00
kumulierte ordentliche Abschreibungen	Stand per	01.01. 2021	0.00	-98'239.95	0.00	0.00	0.00
	Planmässige Abschreibungen	2021		-49'147.05	-5'398.27		
	Ausserplanmässige Abschreibungen	2021					
	Wertkorrekturen	2021					
	Stand per	31.12. 2021	0.00	-147'387.00	-5'398.27	0.00	0.00
Buchwerte	Buchwert netto	31.12. 2021	0.00	1'139'901.40	48'584.38	81'943.65	0.00
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2021					
	Versicherungswerte	31.12. 2021		87'740'100.00			

11.8 Contrôle des crédits

11.8.1 Crédits d'engagement en vue d'investissements

Kreditbeschluss			Objektbezeichnung	Kreditkontrolle in CHF								Abrechnungsdatum
Organ	Datum	Kreditsumme brutto		Kumulierte Ausgaben 01.01.21	Ausgaben 2021	kumulierte Ausgaben 31.12.21	kumulierte Einnahmen 01.01.21	Investitions- einnahmen 2021	kumulierte Einnahmen 31.12.21	Saldo 31.12.21	Überschreitung per 31.12.21	
		7'497'000	Total	2'900'460.18	31'885.25	2'932'345.43	106'167.00	0.00	106'167.00	2'826'178.43	-4'645'821.57	
			davon Unterhalt	622'850.28	0.00	622'850.28	27'957.00	0.00	27'957.00	594'893.28		
GKR	April 14	185'000	VK Fenster Sanierung <i>Calvinhaus, Mett</i>	255'085.80	0.00	255'085.80	0.00	0.00	0.00	255'085.80	70'085.80	GKR 24.02.21
GKR	23.05.18	50'000	Planungskredit Gesamtsanierung	51'781.75	16'862.60	68'644.35	0.00	0.00	0.00	68'644.35	-4'431'355.65	
GKR	06.02.19	25'000	Nachkredit Planung									
GKR	23.10.19	25'000	Nachkredit Planung									
GKV	15.12.21	4'500'000	VK, Gesamtsanierung <i>Paulushaus, Madretsch</i>									
GKV	06.12.17	1'550'000	CE, rénovation totale	1'676'979.85	0.00	1'676'979.85	0.00	0.00	0.00	1'676'979.85	126'979.85	GKV 15.12.21
GKR		130'000	Crédit additionnel <i>Maison des Jeunes (La Source)</i>								-130'000.00	
GKV	05.12.18	650'000	CE, assainissement clocher et rosace Part attribuée à l'entretien <i>Eglise du Pasquart</i>	241'503.20 378'814.98	0.00 0.00	241'503.20 378'814.98	78'210.00 0.00	0.00 0.00	78'210.00 0.00	163'293.20 378'814.98	-107'891.82	GKV 15.12.21
GKR	29.01.20	70'000	CE, assainissement terrasse et barrières Part attribuée à l'entretien <i>Eglise du Pasquart</i>	0.00 65'909.70	0.00 0.00	0.00 65'909.70	0.00 8'420.00	0.00 0.00	0.00 8'420.00	0.00 57'489.70	-12'510.30	
GKR	06.05.20	90'000	VK, Sanierung Anteil Unterhalt <i>Kapelle Magglingen</i>	0.00 71'101.10	0.00 0.00	0.00 71'101.10	0.00 2'886.00	0.00 0.00	0.00 2'886.00	0.00 68'215.10	-21'784.90	
GKR	06.05.20	25'000	CS, travaux d'assainissement Part Entretien <i>Chapelle Evillard</i>	0.00 31'991.05	0.00 0.00	0.00 31'991.05	0.00 3'591.00	0.00 0.00	0.00 3'591.00	0.00 28'400.05	3'400.05	
GKR	23.05.18	45'000	VK, Erneuerung Beleuchtung	52'259.30	1'723.35	53'982.65	0.00	0.00	0.00	53'982.65	3'982.65	GKR 01.12.21
GKR	11.09.19	5'000	Nachkredit <i>Stadtkirche</i>									
GKR	29.01.20	66'000	VK, Sanierung Dach, Turm und Fassaden Anteil Unterhalt <i>Stadtkirche</i>	0.00 75'033.45	0.00 0.00	0.00 75'033.45	0.00 13'060.00	0.00 0.00	0.00 13'060.00	0.00 61'973.45	-4'026.55	
GKR	01.01.21	156'000	VK, Heizung- und Lüftungssteuerung <i>Stadtkirche</i>	0.00	13'299.30	13'299.30	0.00	0.00	0.00	13'299.30	-142'700.70	

VK = Verpflichtungskredit
CE = Crédit d'engagement

NK = Nachkredit
CS = crédit supplémentaire

11.8.2 Crédits supplémentaires

Le tableau ci-dessous comprend les dépassements de plus de CHF 2'000.-.

Konto-Nr	Bezeichnung	Budget	Rechnung	Überschreitung	Nachkredite		KG	Datum	Begründung
					Gebundene Ausgaben	Genehmigung durch Kirchgemeinde rat			
	Total	1'057'500.00	4'701'537.03	3'644'037.03	77'866.73	3'566'170.30			
3510	Deutsche Kirchgemeinde								
3099	Übriger Personalaufwand	6'000.00	8'025.00	2'025.00		2'025.00	GKG	25.05.2022	Unerwartet hohe Personalbewegungen
3132	Honorare externe Berater	0.00	3'334.90	3'334.90		3'334.90	GKG	25.05.2022	Restkosten Umzug-DKG ins Calvinhaus (nicht budgetiert) und Coaching (in übrigen Aufwänden budgetiert)
3158	Unterhalt von Softwares	0.00	2'000.00	2'000.00		2'000.00	DKG	19.08.2020	Collabras Geschäftsverwaltungsprogramm wurde auf Kto 3133 budgetiert
3502	Einlagen in Fonds	0.00	4'450.00	4'450.00		4'450.00	GKG	25.05.2022	RefBEJUSO, Beiträge an Fonds Migrationskirchen
3636	Beiträge an private Organisationen	0.00	2'600.00	2'600.00	2'600.00		GKG	25.05.2022	Beiträge an Migrationskirchen von RefBEJUSO finanziert
3520	Paroisse française								
3101	Matériel d'exploitation, fourniture	3'500.00	5'747.40	2'247.40		2'247.40	GKG	25.05.2022	Dépenses sous-estimées
3132	Honoraires experts, spécialistes, etc.	15'500.00	18'152.35	2'652.35		2'652.35	GKG	25.05.2022	Paroisse Rondchâtel, charges salariales refacturées budgétées dans charges du personne
3690	Autres charges de transfert	0.00	17'743.25	17'743.25	17'743.25		GKG	25.05.2022	Don part salaire pasteur pour activités "Présence"
3530	Gesamtkirchgemeinde								
3000	Löhne Behörden Mitglieder	33'000.00	35'740.00	2'740.00	2'740.00		GKG	25.05.2022	Mehr Kommissionssitzungen als budgetiert
3010	Löhne Verwaltungspersonal	437'000.00	449'641.85	12'641.85	12'641.85		GKG	25.05.2022	Projekte und nicht vorgesehenen zusätzlichen Behördensitzungen
3134	Sachversicherungsprämien	15'000.00	35'148.50	20'148.50	20'148.50		GKG	25.05.2022	
3199	Übriger Betriebsaufwand	8'000.00	21'801.75	13'801.75		13'801.75	GKG	25.05.2022	Freier Kredit der LIKO wurde auf Kto 3132 budgetiert
3440	Wertberechtigungen Finanzanlagen FV	0.00	2'464.68	2'464.68	2'464.68		GKG	25.05.2022	OIKO-Kredit Anteile, Kursverlust 2021
3560	Liegenschaften im Verwaltungsvermögen								
3144	Unterhalt Liegenschaften	332'500.00	337'836.18	5'336.18		5'336.18	GKG	31.05.2021	Sanierung Oel-Tank Zwingli-Kirche nicht vorgesehen
3159	Unterhalt übrige mobilen Anlagen	0.00	12'698.90	12'698.90		12'698.90	GKG	25.05.2022	Wurde auf Kto 3151 budgetiert
3893	Einlagen in Vorfinanzierungen	0.00	263'000.00	263'000.00		263'000.00	GKG	25.05.2022	Einlage in die Vorfinanzierung "Unterhalt LI Verwaltungsvermögen"
3570	Liegenschaften im Finanzvermögen								
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	87'000.00	367'623.82	280'623.82		280'623.82	GKR	19.05.2021	Sanierungsarbeiten Ländtestrasse 30, 2. Etappe nicht budgetiert
3893	Einlagen in Vorfinanzierungen	0.00	2'974'000.00	2'974'000.00		2'974'000.00	GKG	25.05.2022	Buchgewinn Neubewertung Hintergasse 12 und Schützengasse 19; wurde im Budget nicht berücksichtigt Einlage in die Vorfinanzierung "Unterhalt LI Finanzvermögen"
3590	GKG - Steuerwesen								
3401	Verzinsung kurzfristige Verbindlichkeiten	0.00	6'117.65	6'117.65	6'117.65		GKG	25.05.2022	Verzinsung im Voraus bezahlte Steuern
3611	Entschädigungen an Kanton	120'000.00	133'410.80	13'410.80	13'410.80		GKG	25.05.2022	Gesetzliche Entschädigungen; wurden zu tief budgetiert